jabbla

We all have a voice

Tellus i5

Istruzioni per l'uso

© Copyright Jabbla

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, transmitted, transcribed, stored in an automated retrieval system or translated into any language or computer language in any form or by any means, either electronically, mechanically, optically, chemically, manually or in any other way without the prior written consent from Jabbla.

Il presente documento è una traduzione del manuale inglese, il cui originale è stato redatto in olandese.

Versione 20180521

Sommario

A Introduzione 3

1 Introduzione ... 3
2 Uso previsto ... 3
3 Uso vietato ... 3
4 Durata ... 3
5 La targhetta ... 3
6 Dati tecnici ... 3

B Descrizione e funzionamento 5

1 Presentazione di Tellus i5 ... 5
2 Operazione ... 8
3 Accessori e opzioni ... 8

C Sicurezza 9

1 Sicurezza ... 9

D Operazioni preliminari 10

1 Cosa c'è nella confezione? ... 10
2 Primo utilizzo ... 10
3 Conservazione del dispositivo per un periodo prolungato ... 11

E Controllo 12

1 Avvio del dispositivo ... 12
2 Ricarica del dispositivo ... 12
3 Visualizzazione dello stato dell'alimentazione ... 13
4 Opzioni di controllo ... 14
4.1 Controllo del touchscreen ... 14
4.2 Controllo mouse ... 14
4.3 Controllo di scansione ... 15
4.4 Controllo della tastiera ... 15
4.5 Utilizzo della tastiera a schermo ... 15
4.6 Controllo oculare ... 16
5 Effettuare chiamate e inviare e ricevere messaggi di testo con Tellus i5 ... 16
5.1 Esecuzione di una chiamata con Tellus i5 ... 16
5.2 Inviare e ricevere messaggi di testo con Tellus i5 ... 16
5.3 Effettuare chiamate/inviare messaggi di testo con Tellus i5 tramite un telefono esterno ... 16
5.4 Effettuare chiamate con Tellus i5 tramite il telefono interno ... 16
5.5 Invio di messaggi di testo con Tellus i5 tramite il telefono interno ... 17
5.6 Utilizzo del file di esempio per telefono ... 17
5.7 Utilizzo del file di esempio per messaggi SMS ... 19
5.8 Impostazione delle opzioni del telefono Tellus i5 (telefono esterno) ... 20
5.9 Impostazione delle opzioni del telefono Tellus i5 (telefono interno) ... 21
5.10 Connessione del telefono esterno a Tellus i5 ... 21
5.11 Individuazione della versione Android dello smartphone ... 22
5.12 Download e installazione dell'app Jabbla BT ... 22
6 Collegamento di Eddy a Tellus i5 ... 22
7 Uso del controllo ambientale di Tellus i5 (opzionale) ... 22
8 Attivazione di Tellus i5 in modalità sospensione ... 23

9 Riattivazione di Tellus i5 dalla modalità sospensione..... 24
10 Reimpostazione di Tellus i5..... 24
11 Spegnimento di Tellus i5..... 24

F Impostazioni 26

1 Impostazione dei pulsanti laterali..... 26
2 Accensione o spegnimento degli altoparlanti..... 27
3 Impostazione del volume degli altoparlanti..... 27
4 Accensione o spegnimento delle cuffie..... 27
5 Accensione o spegnimento del microfono..... 28
6 Impostazione del volume del microfono..... 28
7 Avvio del dispositivo mediante un interruttore..... 28
8 Impostazione dei sensori..... 28
9 Attivazione della modalità offline per il dispositivo..... 29
10 Attivazione di Internet wireless..... 29
11 Attivazione di bluetooth..... 29
12 Attivazione di un telefono cellulare..... 30
13 Disabilitazione automatica delle porte USB in modalità sospensione..... 30
14 Verifica dei sensori..... 30
15 Impostazione della lingua del menu Tellus..... 31
16 Chiusura del menu Tellus..... 31
17 Attivazione del menu Tellus..... 31
18 Mostrare o nascondere le icone Tellus nella barra delle applicazioni..... 31
19 Impostazioni dell'allarme della batteria..... 32
20 Inserimento di una scheda SIM (opzionale)..... 32

G Manutenzione e risoluzione dei problemi 36

1 Manutenzione..... 36
1.1 Riparazioni..... 36
1.2 Pulizia del dispositivo..... 36
1.3 Sostituzione della batteria..... 36
2 Risoluzione dei problemi..... 37
2.1 Trovare il numero di serie del dispositivo..... 37
2.2 Individuazione della versione menu di Tellus..... 38
2.3 Individuazione della versione PIC..... 38
2.4 Verifica della versione e del numero seriale di Mind Express..... 38
2.5 Visualizzazione dei dati della batteria..... 38
2.6 Risoluzione dei problemi..... 39

H Smantellamento e smaltimento 40

1 Smantellamento..... 40
2 Smaltimento..... 40

Indice 41

A Introduzione

1 Introduzione

Tellus i5 è uno strumento per la comunicazione supportato da simboli e versatile basato sul programma di comunicazione grafica Mind Express. Tellus i5 funziona sul sistema operativo Windows 10.

PUNTA
Se non si conosce Windows, si consiglia di eseguire le azioni descritte in questo manuale dell'utente e in quello del programma Mind Express.

Tellus i5 dispone di un display luminoso da 13,3 pollici dalla risoluzione elevata e un touchscreen capacitivo. È possibile collegare direttamente i sensori e il telecomando remoto di JabblaIR è un'opzione. Durante lo sviluppo di Tellus i5, è stata prestata particolare attenzione al rivestimento. Non solo l'area dello schermo è idrorepellente , ma il design garantisce un'ottima acustica e una protezione robusta della piattaforma interna del computer. È possibile individuare altre porte USB dietro e in basso al dispositivo.

Per utilizzare al meglio Tellus i5, si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale dell'utente prima di utilizzare il dispositivo. Si raccomanda una conoscenza di base del programma Mind Express. Il manuale dell'utente di Tellus i5 fa riferimento regolarmente all'uso di Mind Express.

2 Uso previsto

Il dispositivo ha una funzione di supporto di comunicazione. Il dispositivo è utilizzato per uso generico nella vita quotidiana di persone (a partire dai 3 anni di età) che presentano un disturbo di comunicazione (non sono in grado di parlare o di parlare in modo chiaro). Per utilizzare il dispositivo, gli utilizzatori devono inoltre disporre di sufficienti capacità motorie e mentali.

Il dispositivo è stato progettato per uso interno ed esterno.

3 Uso vietato

Il dispositivo non deve essere utilizzato per fini clinici, terapeutici o diagnostici.

Il dispositivo non può essere utilizzato per fini diversi da quelli specificati nella sezione Uso previsto.

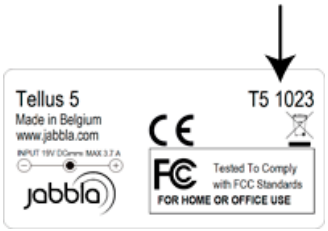
Non è possibile eseguire alcuna modifica al dispositivo senza la consulenza e il consenso da parte di Jabbla. Eseguire le modifiche può avere conseguenze per la sicurezza, la garanzia e la conformità alle normative.

4 Durata

La durata prevista del dispositivo è di 5 anni. La qualità e la durata della batteria dipendono dall'uso.

5 La targhetta

La targhetta con il numero di serie del dispositivo si trova sul pannello posteriore.



6 Dati tecnici

Specifiche	Spiegazione
Processore	Intel® Core™ i5-4300U
Sistema operativo	Microsoft Windows® 10
Disco rigido	SSD da 240 GB
Memoria interna	DDR3 da 4 GB
Schermo	Display touchscreen LED luminoso da 13,3 pollici WXGA • 1.280 x 800 pixel
USB	2 x USB 2.0
Batteria	Batteria agli ioni di litio
Peso	3.200 g (7,05 lbs)
Dimensioni	• Larghezza: 33,02 cm (13 pollici) • Altezza: 26,50 cm (10,4 pollici) • Profondità: 2 cm - 3,81 cm (0,79 - 1,5 pollici)
Webcam	Integrato nello schermo.
Montaggio	Piastra di montaggio per il sistema di montaggio DAESSY, compatibile con il protocollo VESA 75.
Connettività	WLAN, Bluetooth
Audio	• 1 microfono integrato • 2 altoparlanti integrati
Sensori	2 (programmabili)

B Descrizione e funzionamento

1 Presentazione di Tellus i5

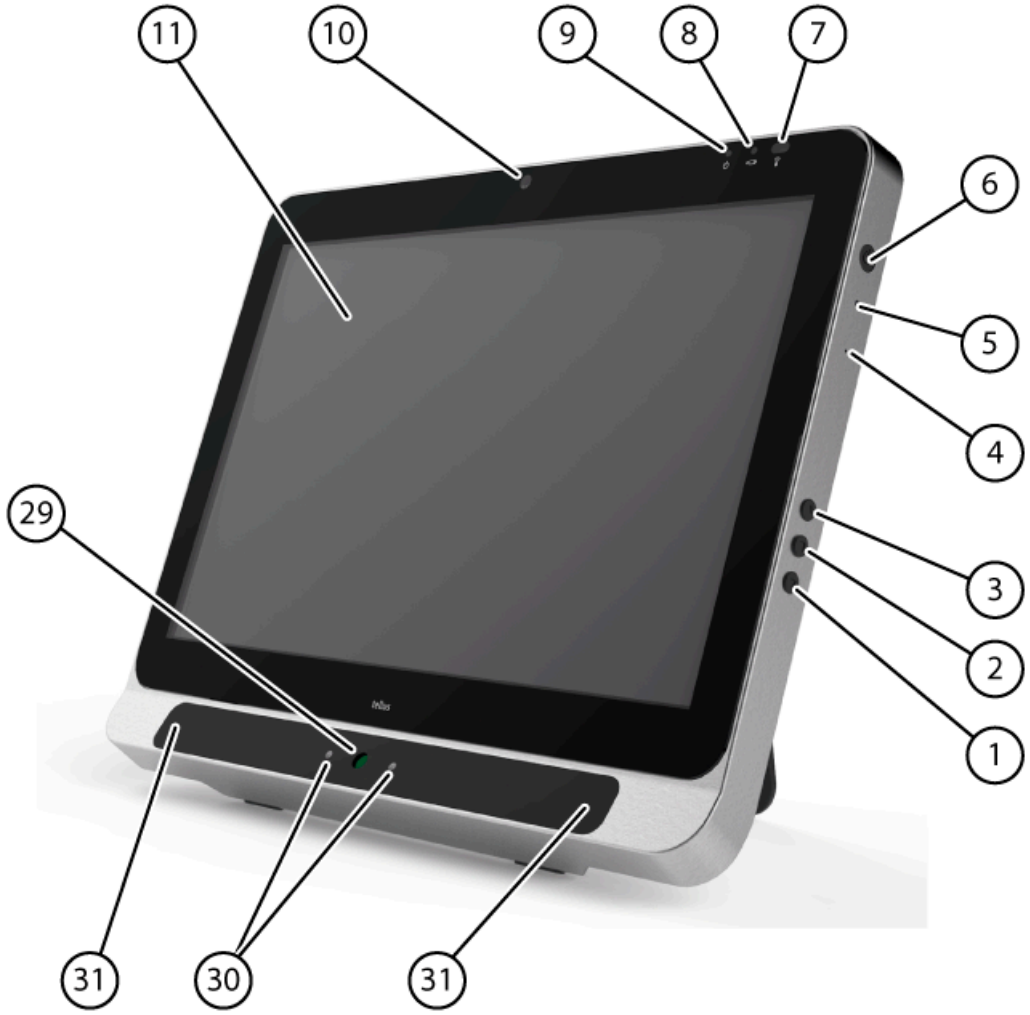


Figura 1: Vista anteriore Tellus i5

N.	Identificativo	Spiegazione
1	Pulsante in basso	Questo pulsante è programmabile. Di norma, sono programmate le seguenti funzioni: • Premere brevemente e tenere premuto: la funzione Windows **Master Volume Down** • Premere a lungo e tenere premuto: la funzione Mind Express **Show Eyetracking**. Questa è una funzione di commutazione: una pressione lunga e prolungata annullerà la funzione.
2	Pulsante al centro	Questo pulsante NON è programmabile, ma può essere disabilitato. Premere questo pulsante velocemente per simulare il clic destro del mouse al successivo tocco dello schermo. Tenere premuto questo pulsante per 1,5 secondi per simulare un'USCITA.

N.	Identificativo	Spiegazione
3	Pulsante in alto	Questo pulsante è programmabile. Di norma, sono programmate le seguenti funzioni: • Premere brevemente e tenere premuto: la funzione Windows **Master Volume Up** • Premere a lungo e tenere premuto: la funzione Mind Express **Calibrate**. Questo lancia la calibrazione del controllo oculare.
4	Apertura microfono	Si tratta dell'apertura del microfono utilizzata affinché i suoni raggiungano il microfono interno durante la registrazione. Tellus i5 dispone di 1 microfono integrato.
5	Reimposta	Si utilizza questo pulsante per reimpostare il dispositivo.
6	Pulsante di accensione/spegnimento	Consente di accendere/spegnere il dispositivo o di metterlo in modalità sospensione.
7	Ricevitore a infrarossi	Il ricevitore a infrarossi si utilizza per acquisire i codici a infrarossi.
8	Spia di carica batteria	La spia di carica batteria si accende non appena si connette il dispositivo alla rete elettrica tramite l'adattatore di alimentazione in dotazione. La spia ha una luce ambra durante la ricarica. Il colore della spia diventa verde non appena la batteria si carica.
9	Spia di accensione/spegnimento	L'indicatore di accensione/spegnimento mostra lo stato di alimentazione del dispositivo: • se nessuna spia è accesa, il dispositivo è spento • rossa: carica della batteria inferiore al 20% • ambra: carica della batteria compresa tra 20% e 50% • verde: carica della batteria superiore o uguale al 50%
10	Webcam	Il dispositivo dispone di una fotocamera in grado di effettuare fotografie e video.
11	Touchscreen	Il dispositivo dispone di un touchscreen da 13,3 pollici.
29	Telecamera per controllo oculare	Rileva i movimenti delle pupille.
30	Indicatori LED	Mostra lo stato del controllo oculare: • Gli indicatori LED si illuminano di blu quando il controllo oculare è alimentato, ma non ancora attivo. • I LED si spengono quando il controllo oculare Mind Express è avviato. • I LED si illuminano di verde quando trova gli occhi. Il LED sinistro per l'occhio sinistro. Il LED destro per l'occhio destro.
31	Lampade a infrarossi	Le lampade a infrarossi si accendono quando il controllo oculare è attivo.

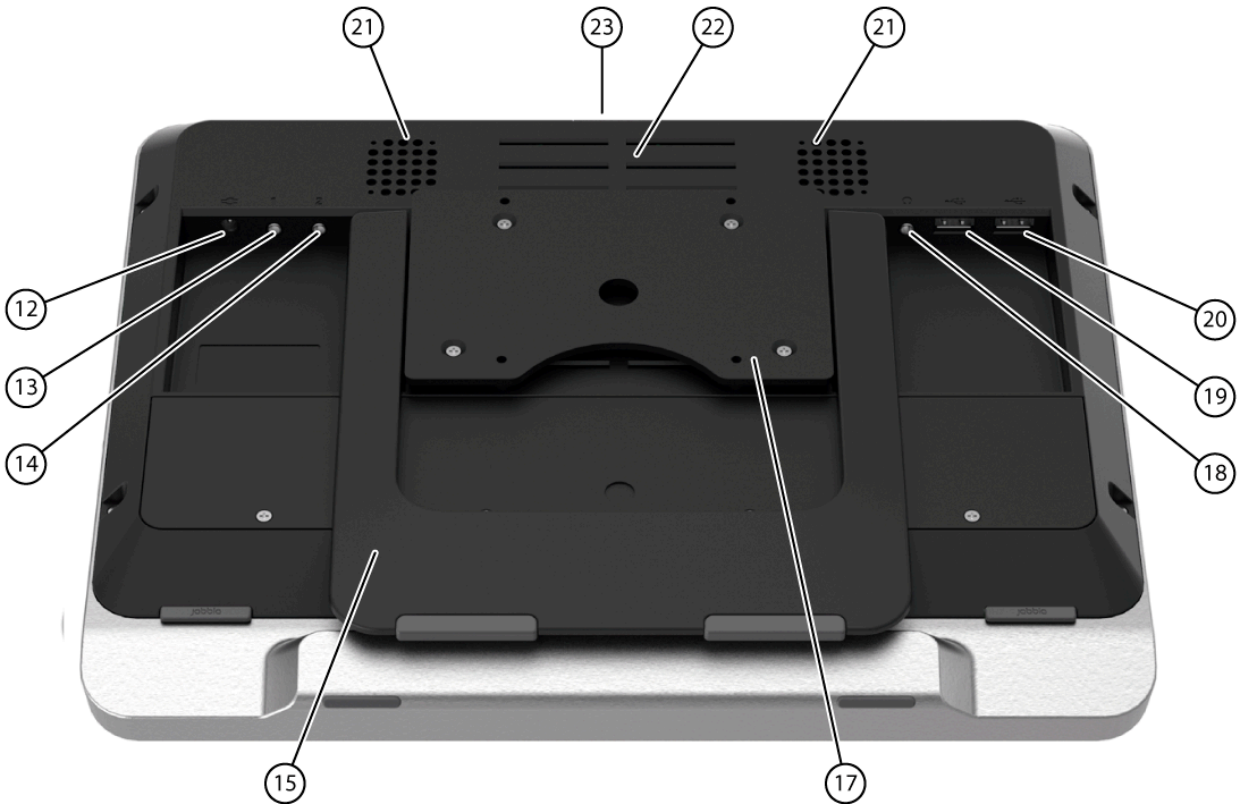


Figura 2: vista posteriore di Tellus i5

N.	Identificativo	Spiegazione
12	Connessione all'alimentatore	Questa connessione consente di caricare il dispositivo mediante l'adattatore di alimentazione incluso.
13	Sensore di connessione 1	Questo ingresso è per il sensore di connessione 1.
14	Sensore di connessione 2	Questo ingresso è per il sensore di connessione 2.
15	Supporto vassoio	Tellus i5 dispone di un supporto pieghevole. Il supporto è progettato in modo che il dispositivo possa essere supportato in modo ergonomico su un vassoio.
17	Piastra di montaggio	Piastra di montaggio per il sistema di montaggio DAESSY, compatibile con il protocollo VESA 75.
18	Jack per cuffie	Questa uscita viene utilizzata per connettere le cuffie a Tellus i5. Gli altoparlanti non vengono automaticamente disabilitati quando si connettono le cuffie. Le cuffie e gli altoparlanti vengono controllati dal software.
19	USB 2.0	La porta USB consente di connettere dispositivi e periferiche USB-compatibili come un mouse, una tastiera, una stampante, etc.
20	USB 2.0	La porta USB consente di connettere dispositivi e periferiche USB-compatibili come un mouse, una tastiera, una stampante, etc.
21	Altoparlanti	Il dispositivo dispone di una serie di potenti altoparlanti.

N.	Identificativo	Spiegazione
22	Sfiato del ventilatore	Questa apertura viene utilizzata per raffreddare ulteriormente Tellus i5. Assicurarsi di non ostruire questa apertura!
23	Trasmettitore a infrarossi	Trasmette segnali a infrarossi ad altri dispositivi.

2 Operazione

Tellus i5 è uno strumento per la comunicazione supportato da simboli e versatile basato sul programma di comunicazione grafica Mind Express. Grazie a Mind Express, è possibile creare messaggi vocali per selezionare immagini e simboli. Si esegue la selezione con:

- touchscreen
- mouse
- tastiera
- interruttori
- controllo oculare
- controllo con la testa

Tellus i5 è dotato di un chiaro touchscreen da 13,3" ad alta risoluzione.

Tellus i5 funziona sul sistema operativo Windows 10.

PUNTA
Se non si conosce Windows 10, si consiglia di eseguire le azioni descritte in questo manuale dell'utente e in quello del programma Mind Express.

Il dispositivo è dotato di un ricevitore e un trasmettitore a infrarossi. Questo consente di controllare dispositivi come televisori, radio, lettori DVD tramite codici a infrarossi.

3 Accessori e opzioni

- Effettuare chiamate tramite scheda SIM
- Ricevitore e trasmettitore a infrarossi

C Sicurezza

1 Sicurezza

AVVERTIMENTO
Quando si monta il dispositivo su una sedia a rotelle, assicurarsi che l'unità sia ben fissata e ulteriormente bloccata, in modo che non possa cadere accidentalmente al più piccolo urto o impatto.

OSSERVAZIONE
Il dispositivo utilizza una batteria agli ioni di litio. Quando si sostituisce la batteria non smaltirla secondo le usuali modalità di smaltimento. Attenersi alle normative di smaltimento in vigore nella propria zona. È possibile sempre restituire la batteria al proprio fornitore.

OSSERVAZIONE
Se non si utilizza il dispositivo per un periodo prolungato, conservarlo sempre con la batteria completamente carica. Assicurarsi che l'unità sia spenta.

AVVERTIMENTO
Evitare fonti di calore nelle vicinanze del dispositivo o aree che potrebbero diventare particolarmente incandescenti. Ad esempio, durante l'estate potrebbe far molto caldo in macchina. Le temperature troppo elevate possono influire negativamente sulle prestazioni di durata della batteria.

AVVERTIMENTO
Il dispositivo non è impermeabile, ma è stato progettato in modo che la parte superiore sia antischizzo. Nella parte posteriore sono presenti i fori degli altoparlanti che potrebbero far entrare umidità o sporco. La qualità degli altoparlanti potrebbe esserne danneggiata. Cercare sempre ed evitare situazioni che potrebbero causare l'ingresso di umidità e sporco nei fori degli altoparlanti. Prendere inoltre le necessarie precauzioni quando si pulisce il dispositivo ed attenersi sempre alle istruzioni di pulizia.

AVVERTIMENTO
Non utilizzare il supporto per il vassoio come maniglia per trasportare il dispositivo! Se si utilizza il vassoio come maniglia durante il trasporto, potrebbe staccarsi dal dispositivo causandone la caduta e possibilmente arrecandovi dei danni.

Tellus i5 è dotato di WLAN e Bluetooth. Attenersi alle seguenti precauzioni di sicurezza:

AVVERTIMENTO
Non utilizzare il dispositivo in un aeroplano. Spegnere il dispositivo.

AVVERTIMENTO
Non utilizzare il dispositivo in ospedale nelle vicinanze di dispositivi elettronici medicali. Le onde radio trasmesse possono influire sull'apparecchiatura.

AVVERTIMENTO
Non utilizzare il dispositivo in un ambiente in cui siano presenti gas infiammabili (come stazioni di servizio).

D Operazioni preliminari

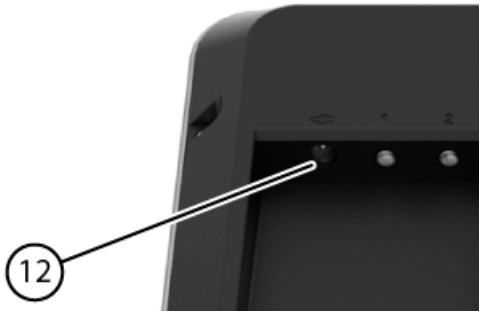
1 Cosa c'è nella confezione?

Il dispositivo è fornito con i seguenti componenti:

- borsa per il trasporto
- alimentatore con spina e cavo
- Pannello di ingresso USB
- Mouse USB
- Penna USB
- istruzioni di funzionamento
- Mind Express (2 licenze software + guida di avvio rapido)

2 Primo utilizzo

1. Collegare l'adattatore di alimentazione in dotazione tra il dispositivo (12) e l'alimentazione.



L'indicatore di carica batteria (8) si illuminerà e manterrà la luce gialla durante la ricarica. Dopo che la batteria sarà completamente carica, l'indicatore diventa verde.

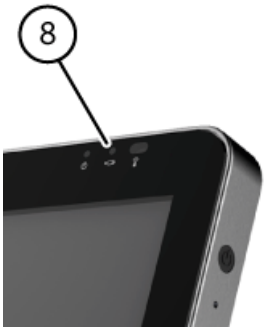


Figura 3: L'indicatore di carica della batteria

2. Se il dispositivo è dotato della funzionalità per effettuare chiamate tramite il telefono interno (opzione), è necessario inserire la scheda SIM. Vedere Inserimento di una scheda SIM (opzionale) a pagina 32.

3. Avviare il dispositivo. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (6).

Figura 4: Pulsante di accensione/spegnimento

Durante l'avvio del dispositivo, l'indicatore di accensione/spegnimento si illuminerà brevemente a intervalli di un secondo. Una volta che il dispositivo è avviato ed è pronto per l'uso, l'indicatore di accensione/spegnimento rimarrà acceso.

3 Conservazione del dispositivo per un periodo prolungato

1. Spegnere il dispositivo.

   OSSERVAZIONE
   Il dispositivo non deve essere in modalità sospensione! In modalità sospensione, la spia di accensione/spegnimento si accende brevemente ogni 4 secondi.

2. Caricare completamente il dispositivo.
3. Mettere il dispositivo nella custodia per il trasporto.
4. Conservare la custodia per il trasporto del dispositivo in un luogo asciutto a temperatura ambiente (20 °C/ 68 °F).
5. Caricare completamente la batteria ogni 6 mesi.
   Se si lascia la batteria completamente scarica, il dispositivo non si riavvierà più.

E Controllo

1 Avvio del dispositivo

Premere il pulsante di accensione/spegnimento (6) del dispositivo.

Se il dispositivo era in modalità sospensione, può essere utilizzato immediatamente. Se il dispositivo era spento, è necessario avviare prima Windows.

Vedi anche

Spegnimento di Tellus i5 a pagina 24
Reimpostazione di Tellus i5 a pagina 24

2 Ricarica del dispositivo

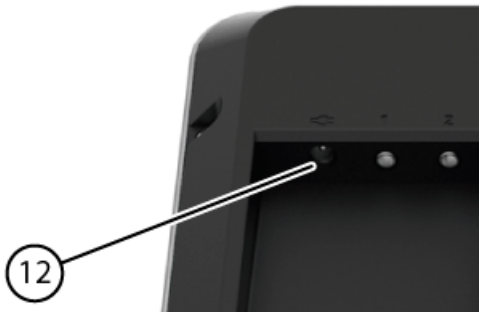
La quantità di tempo di utilizzo del dispositivo senza ricaricarlo dipende principalmente dalla modalità di utilizzo:

- il volume dell'audio
- il tempo impostato prima che il dispositivo passi alla modalità sospensione
- uso di Bluetooth e WLAN

Se il dispositivo viene utilizzato molto, si consiglia di ricaricarlo quotidianamente. Per eseguire questa operazione, utilizzare solo l'adattatore di alimentazione in dotazione. Il dispositivo può essere anche utilizzato durante l'operazione di ricarica.

1. Verificare lo stato dell'alimentazione. Vedere Visualizzazione dello stato dell'alimentazione a pagina 13.

2. Collegare l'adattatore di alimentazione in dotazione tra il dispositivo (12) e l'alimentazione.



L'indicatore di carica batteria (8) si illuminerà e manterrà la luce gialla durante la ricarica. Dopo che la batteria sarà completamente carica, l'indicatore diventa verde.

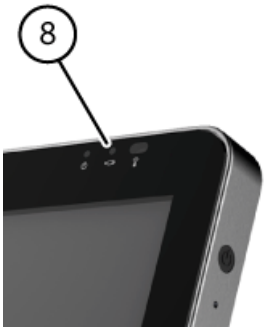


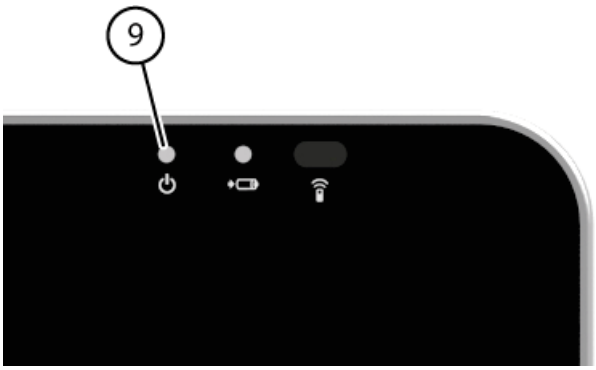
Figura 5: L'indicatore di carica della batteria

Vedi anche

Visualizzazione dello stato dell'alimentazione a pagina 13
Impostazioni dell'allarme della batteria a pagina 32
Sostituzione della batteria a pagina 36
Visualizzazione dei dati della batteria a pagina 38

3 Visualizzazione dello stato dell'alimentazione

1. Visualizzare la spia di accensione/spegnimento (9) sul dispositivo.



2. La spia di accensione/spegnimento può visualizzare i seguenti colori:

Colore della spia	Spiegazione
Verde	Carica della batteria superiore o uguale al 50%
Ambra	Carica della batteria compresa tra 20% e 50%
Rosso	Carica della batteria inferiore al 20%

OSSERVAZIONE

Per ottenere una visualizzazione rapida della carica residua della batteria, spostare il puntatore del mouse sull'icona della batteria nella barra delle applicazioni. Viene visualizzata la percentuale residua.

Vedi anche

Ricarica del dispositivo a pagina 12
Impostazioni dell'allarme della batteria a pagina 32
Sostituzione della batteria a pagina 36
Visualizzazione dei dati della batteria a pagina 38

4 Opzioni di controllo

4.1 Controllo del touchscreen

L'utente può personalizzare il modo con cui si esegue una selezione sullo schermo. Vedere **Aiuto** in Mind Express.

OSSERVAZIONE
Verificare che sia stata rimossa la pellicola protettiva dal dispositivo.

AVVERTIMENTO
Non utilizzare strumenti affilati per evitare di graffiare il touchscreen.

OSSERVAZIONE
Toccare con il dito, non con l'unghia!

AVVERTIMENTO
Assicurarsi che il touchscreen non entri in contatto con acqua.

Attenersi alle tecniche seguenti per utilizzare il touchscreen:

Azione	Tecnica
Click sinistro	Toccare una volta l'oggetto con il dito.
Doppio clic	Toccare con due colpetti rapidi l'oggetto con il dito.
Trascinamento	Per spostare un oggetto (trascinabile), toccare l'oggetto e trascinarlo nella posizione desiderata.
Click destro	• Toccare l'oggetto e continuare per mantenere quella posizione finché non appare un cerchio intorno all'oggetto. Rilasciare quindi l'oggetto per generare il clic con il tasto di destra. • Premere il pulsante centrale sul lato, quindi toccare l'oggetto. Dopo la selezione, il tasto di sinistra del mouse si riattiva. Non funziona se il tasto centrale è disabilitato. Vedere Impostazione dei pulsanti laterali a pagina 26.

OSSERVAZIONE
In Mind Express è possibile impostare l'opzione di trascinamento nelle griglie di comunicazione.

Vedi anche

Controllo mouse a pagina 14
Controllo di scansione a pagina 15
Controllo della tastiera a pagina 15
Utilizzo della tastiera a schermo a pagina 15

4.2 Controllo mouse

È possibile utilizzare Tellus i5 con un mouse (o tramite il controllo della testa, controllo oculare). Il dispositivo dispone di diverse porte USB per la connessione di un mouse USB-compatibile.

PUNTA
Per maggiori informazioni sull'attivazione e l'impostazione del controllo tramite mouse in Mind Express, vedere ***Aiuto*** *in Mind Express.*

Vedi anche

Controllo del touchscreen a pagina 14

4.3 Controllo di scansione

È possibile utilizzare Tellus i5 in Mind Express tramite scansione. In Mind Express, è possibile specificare come voler eseguire la scansione. Per la scansione, è possibile utilizzare 1 o 2 sensori connessi direttamente a Tellus i5 (13) (14).

PUNTA
Per maggiori informazioni sull'attivazione e l'impostazione del controllo di scansione in Mind Express, vedere ***Aiuto*** *in Mind Express.*

OSSERVAZIONE
Per uscire dalla modalità di scansione, è necessario tenere premuto il pulsante centrale (2) per 1,5 sec. O utilizzare il tasto ***ESC*** *su un pannello di immissione connesso.*

Vedi anche

Controllo del touchscreen a pagina 14
Controllo mouse a pagina 14
Controllo della tastiera a pagina 15
Utilizzo della tastiera a schermo a pagina 15

4.4 Controllo della tastiera

Il dispositivo dispone di diverse porte USB per la connessione di una tastiera USB-compatibile. Tellus i5 dispone anche di una tastiera su schermo.

Vedi anche

Controllo del touchscreen a pagina 14
Controllo mouse a pagina 14
Controllo di scansione a pagina 15
Utilizzo della tastiera a schermo a pagina 15

4.5 Utilizzo della tastiera a schermo

Oltre a una tastiera USB-compatibile, è possibile scegliere di utilizzare la tastiera a schermo.

1. Effettuare una delle seguenti operazioni:
   - Toccare lo schermo. Lungo il bordo sinistro dello schermo, sarà visualizzato il margine della tastiera a schermo. Far scorrere il margine della tastiera a schermo verso il centro del display.
   - Toccare **Tastiera su schermo** nella barra delle applicazioni.
2. Dalla barra del titolo trascinare la tastiera a schermo nella posizione desiderata.

PUNTA
Per maggiori informazioni sulla tastiera a schermo, fare riferimento a Windows ***Guida***.

Vedi anche

Controllo del touchscreen a pagina 14
Controllo mouse a pagina 14
Controllo di scansione a pagina 15
Controllo della tastiera a pagina 15

4.6 Controllo oculare

Il dispositivo può essere azionato usando il controllo oculare. Questa modalità operativa è adatta per gli utenti con capacità di movimento molto limitate.

PUNTA
Per maggiori informazioni sull'attivazione e l'impostazione del controllo oculare in Mind Express, vedere ***Aiuto*** *in Mind Express.*

5 Effettuare chiamate e inviare e ricevere messaggi di testo con Tellus i5

5.1 Esecuzione di una chiamata con Tellus i5

È possibile effettuare chiamate con Tellus i5 in due modi:

- Tramite un telefono esterno. Per esempio, il proprio telefono cellulare. Vedere Effettuare chiamate/inviare messaggi di testo con Tellus i5 tramite un telefono esterno a pagina 16.
- Tramite un telefono interno o tramite la sim card Tellus i5 interna. Questa è un'opzione! Vedere Effettuare chiamate con Tellus i5 tramite il telefono interno a pagina 16.

Vedi anche

Impostazione delle opzioni del telefono Tellus i5 (telefono esterno) a pagina 20
Connessione del telefono esterno a Tellus i5 a pagina 21

5.2 Inviare e ricevere messaggi di testo con Tellus i5

È possibile inviare messaggi di testo con Tellus i5 in due modi:

- Tramite un telefono esterno. Per esempio, il proprio telefono cellulare. Vedere Effettuare chiamate/inviare messaggi di testo con Tellus i5 tramite un telefono esterno a pagina 16.
- Tramite un telefono interno o tramite la sim card Tellus i5 interna. Questa è un'opzione! Vedere Invio di messaggi di testo con Tellus i5 tramite il telefono interno a pagina 17.

5.3 Effettuare chiamate/inviare messaggi di testo con Tellus i5 tramite un telefono esterno

La prima volta è necessario completare i passi seguenti. Dopodiché l'app Jabbla BT si connetterà in modo automatico ammesso che il Bluetooth sia abilitato sul telefono.

1. Impostare le opzioni del telefono Tellus i5. Vedere Impostazione delle opzioni del telefono Tellus i5 (telefono esterno) a pagina 20.
2. Installare l'app Jabbla BT sul proprio telefono. Vedere Download e installazione dell'app Jabbla BT a pagina 22.
3. Connettere il proprio telefono e Tellus i5. Vedere Connessione del telefono esterno a Tellus i5 a pagina 21.

Vedi anche

Utilizzo del file di esempio per telefono a pagina 17
Utilizzo del file di esempio per messaggi SMS a pagina 19

5.4 Effettuare chiamate con Tellus i5 tramite il telefono interno

Come opzione, Tellus i5 può essere dotato di un telefono interno. I requisiti minimi sono:

- Mind Express dalla versione 4.3. Vedere Verifica della versione e del numero seriale di Mind Express a pagina 38.
- Tellus menu dalla versione v3.0.0.69. Vedere Individuazione della versione menu di Tellus a pagina 38
- Il numero di serie di Tellus i5 deve essere superiore a T5 1285. Vedere Trovare il numero di serie del dispositivo a pagina 37.

OSSERVAZIONE
Per numeri di serie inferiori o uguali a T5 1285, contattare il proprio rivenditore per un aggiornamento del proprio Tellus i5.

1. Inserire la scheda SIM. Vedere Inserimento di una scheda SIM (opzionale) a pagina 32.

2. Impostare le opzioni del telefono Tellus i5. Vedere Impostazione delle opzioni del telefono Tellus i5 (telefono interno) a pagina 21.
3. Usare il file **App_call** per effettuare chiamate. Vedere Utilizzo del file di esempio per telefono a pagina 17.

5.5 Invio di messaggi di testo con Tellus i5 tramite il telefono interno

Come opzione, Tellus i5 può essere dotato di un telefono interno.

1. Inserire la scheda SIM. Vedere Inserimento di una scheda SIM (opzionale) a pagina 32.
2. Impostare le opzioni del telefono Tellus i5. Vedere Impostazione delle opzioni del telefono Tellus i5 (telefono interno) a pagina 21.
3. Aprire Mind Express e scegliere il file di esempio **me4_ita**.
4. Scegliere **computer**.
5. Scegliere una delle seguenti app:

App	Spiegazione
SMS	Questa app consente di gestire perfettamente i messaggi. È possibile creare, inviare, ricevere, rispondere, eliminare i nuovi messaggi. Vedere Utilizzo del file di esempio per messaggi SMS a pagina 19.
Sms (semplice)	Questa app consente di inviare messaggi di testo semplici utilizzando i simboli selezionati. Vedere **Aiuto** in Mind Express.

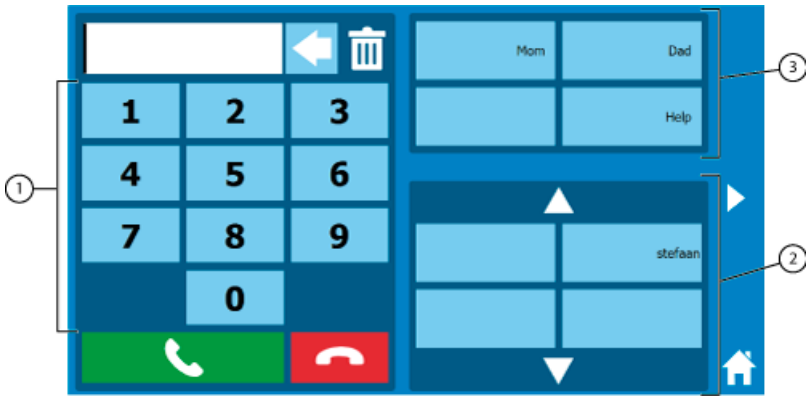
5.6 Utilizzo del file di esempio per telefono

Mind Express contiene un file di esempio che può essere utilizzato per eseguire chiamate. È possibile chiamare un numero immesso personalmente, i numeri memorizzati o le persone della rubrica. La conversazione può essere condotta tramite schede di comunicazione o usando il microfono.

OSSERVAZIONE
Il discorso tramite le schede di comunicazione viene sempre inviato. Il discorso tramite il microfono viene inviato solo se l'altra parte della linea non parla!

1. Aprire il documento di avvio **me4_ita**.
2. Selezionare la categoria **computer** > **telefono**.
   Verrà visualizzato il file di esempio **App_call**.

3. Effettuare una delle seguenti operazioni:

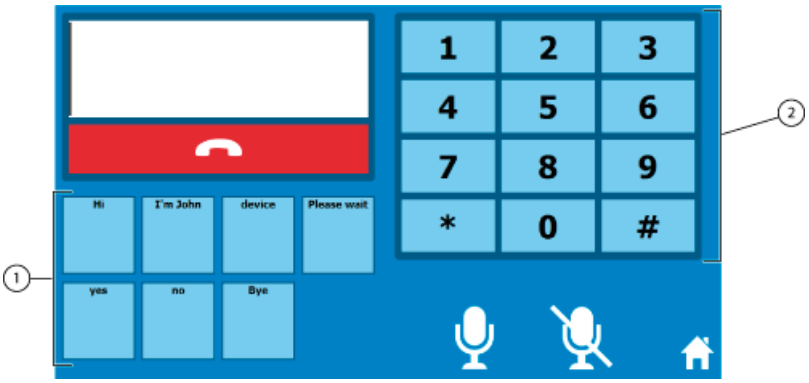


Numero	Spiegazione
1	Con questo è possibile chiamare un numero che si è immesso. Compilare il numero del contatto usando i pulsanti dei numeri. Usare il pulsante per cancellare 1 carattere. Utilizzare il pulsante per cancellare completamente il contenuto della cella col numero. Scegliere il per chiamare il numero.
2	Usandolo, è possibile chiamare un contatto dalla rubrica. Scegliere il nome di un contatto nella rubrica. Quel contatto verrà chiamato immediatamente. Usare i pulsanti e per navigare nella rubrica.
3	Usandolo, è possibile chiamare dei numeri predefiniti senza inserirli nella rubrica. Scegliere un campo per chiamare un numero specifico. Il numero verrà chiamato immediatamente.

Scegliere per terminare la chiamata. Scegliere per andare alla pagina successiva del file **App_call**. Scegliere per andare alla categoria **computer** del file **me4_ita**.

È possibile iniziare una conversazione non appena il destinatario ha risposto. Usare le schede di comunicazione per condurre la conversazione. Per impostazione predefinita, il microfono è spento. Se l'utente (o il supervisore) desidera parlare, scegliere per abilitare il microfono. Scegliere per disabilitare il microfono quando non lo si usa. Questo impedirà ai rumori circostanti di disturbare la chiamata.

4. È anche possibile fare una delle seguenti cose:



Numero	Spiegazione
1	Con questo è possibile inviare i messaggi velocemente. I messaggi non appaiono nell'area delle note.
2	Usandolo, è possibile premere i pulsanti durante la chiamata. Per esempio, per chiamare la propria casella vocale o effettuando una chiamata a un servizio clienti.

Cliccare il pulsante per andare alla pagina precedente del file **App_call**. Cliccare nuovamente per trovare la scheda di comunicazione appropriata per condurre la conversazione. Cliccare il pulsante per terminare la chiamata.

Vedi anche

Effettuare chiamate/inviare messaggi di testo con Tellus i5 tramite un telefono esterno a pagina 16

5.7 Utilizzo del file di esempio per messaggi SMS

1. Aprire il documento di avvio **me4_ita**.
2. Selezionare la categoria **computer** > **SMS**.
   Verrà visualizzato il file di esempio **App_sms**.
3. Scegliere **In entrata** o **In uscita** e selezionare un messaggio.
   I dettagli del messaggio sono mostrati sulla destra e il messaggio viene letto automaticamente.
4. Effettuare una delle seguenti operazioni:

Scegliere	Azione
	Per controllare i nuovi messaggi.
	Per consultare i messaggi precedenti.
	Per consultare i messaggi successivi.
	Per scrivere un nuovo messaggio. Vedere il punto 5.
	Per leggere il messaggio selezionato.
	Per interrompere la lettura del messaggio.

Scegliere	Azione
	Per rispondere al messaggio selezionato. Vedere il punto 6.
	Per eliminare il messaggio selezionato.

5. Se è stato selezionato il campo , appare la scheda di comunicazione per impostare il messaggio di testo. Scegliere e selezionare la persona di contatto.

   Se si desidera eliminare tutti i destinatari, scegliere . Se si desidera eliminare un destinatario, scegliere e selezionare la persona di contatto da rimuovere.
6. Digitare il messaggio usando i campi delle lettere e i campi di previsione delle parole sulla scheda di comunicazione.
7. Effettuare una delle seguenti operazioni:

Scegliere	Azione
	Per leggere il messaggio ad alta voce.
	Per interrompere la lettura del messaggio.
	Per cancellare l'ultimo carattere immesso o la parola prevista.
	Per eliminare l'intero messaggio.
	Per inviare il messaggio.
	Per andare alla pagina precedente del file **App_sms**.

Vedi anche

Effettuare chiamate/inviare messaggi di testo con Tellus i5 tramite un telefono esterno a pagina 16

5.8 Impostazione delle opzioni del telefono Tellus i5 (telefono esterno)

È possibile modificare il nome Bluetooth di Tellus i5 ed avviare automaticamente il Bluetooth all'avvio di Tellus i5. È possibile anche visualizzare degli eventi. Ad esempio quando si attiva bluetooth, o quando si viene chiamati, o altro ancora.

1. Scegliere in Mind Express **Strumenti** > **Telefono** > **Impostazioni**.
2. Selezionare **telefono esterno Tellus 5** dall'elenco a discesa **Modello:**.
3. Se necessario, modificare il nome Bluetooth del dispositivo Tellus i5 nel campo **Nome Bluetooth:**.
   Questo nome appare sul telefono cellulare, nell'elenco dei dispositivi accoppiati.
4. Selezionare l'opzione **Connetti all'avvio** per abilitare il Bluetooth all'avvio di Mind Express.
5. Selezionare l'opzione **Mostra ulteriori informazioni** per spiegare alcuni eventi sullo schermo.
   Esempio: Attivazione del Bluetooth.
6. Se necessario, selezionare l'opzione **Notifica chiamata in arrivo**.
   Viene visualizzato un messaggio quando si viene chiamati su Tellus i5.
7. Toccare **OK**.

8. Scegliere in Mind Express **Strumenti** > **Telefono** > **(Ri)connetti**.
   Se è stata selezionata l'opzione **Connetti all'avvio** ed è stata installata l'app **JABBLA BT** sul proprio smartphone, la volta successiva la connessione sarà effettuata automaticamente.

   OSSERVAZIONE
   Le impostazioni del telefono vengono salvate alla chiusura di Mind Express. Se Windows viene chiuso senza chiudere Mind Express, le impostazioni del telefono non verranno salvate!

Vedi anche

Esecuzione di una chiamata con Tellus i5 a pagina 16
Connessione del telefono esterno a Tellus i5 a pagina 21

5.9 Impostazione delle opzioni del telefono Tellus i5 (telefono interno)

È possibile modificare il nome Bluetooth di Tellus i5 ed avviare automaticamente il Bluetooth all'avvio di Tellus i5. È possibile anche visualizzare degli eventi. Ad esempio quando si attiva bluetooth, o quando si viene chiamati, o altro ancora.

1. Scegliere in Mind Express **Strumenti** > **Telefono** > **Impostazioni**.
2. Selezionare **telefono interno Tellus 5** dall'elenco a tendina **Modello:**.
   La porta COM corretta appare automaticamente nell'elenco.
3. Immettere il codice PIN della scheda SIM.
   Bisogna immettere il codice PIN. Se si utilizza una scheda SIM che non ha un codice PIN, si deve immettere un numero casuale qualsiasi in questo campo.

   OSSERVAZIONE
   Dopo 3 tentativi, la scheda SIM sarà bloccata. Per sbloccare la scheda SIM, essa deve essere rimossa dal dispositivo e inserita in un telefono cellulare. È possibile sbloccare la scheda SIM usando il codice PUK. Quindi si può inserire nuovamente la scheda SIM nel dispositivo.
4. Selezionare l'opzione **Connetti all'avvio** per abilitare il Bluetooth all'avvio di Mind Express.
5. Selezionare l'opzione **Mostra ulteriori informazioni** per spiegare alcuni eventi sullo schermo.
   Esempio: Attivazione del Bluetooth.
6. Se necessario, selezionare l'opzione **Notifica chiamata in arrivo**.
   Viene visualizzato un messaggio quando si viene chiamati su Tellus i5.
7. Toccare **OK**.

   OSSERVAZIONE
   Non è possibile effettuare chiamate o inviare messaggi immediatamente. È necessario attendere altri 30 secondi circa, fino a quando non c'è una connessione con l'operatore.

5.10 Connessione del telefono esterno a Tellus i5

Il collegamento tra un telefono cellulare e Tellus i5 dipende dalla marca e dal tipo di telefono cellulare. Di seguito è riportata una descrizione della procedura generica.

OSSERVAZIONE
Fare riferimento alle istruzioni di funzionamento del telefono cellulare.

OSSERVAZIONE
Le opzioni del telefono devono essere impostate correttamente, vedere Impostazione delle opzioni del telefono Tellus i5 (telefono esterno) *a pagina 20*.

1. Abilitare il Bluetooth su Tellus i5. Vedere Attivazione di bluetooth a pagina 29.
2. Abilitare il Bluetooth sul telefono cellulare e consentire al telefono di cercare i dispositivi disponibili.
3. Cercare il nome corretto del Bluetooth nell'elenco dei dispositivi disponibili.

   OSSERVAZIONE
   Il Tellus i5 è dotato di 2 funzionalità Bluetooth. Selezionare il nome del Bluetooth immesso durante l'impostazione delle opzioni del telefono! È possibile usare l'altro Bluetooth per connettersi ad una tastiera, a un mouse, a degli auricolari wireless ...
4. Immettere il codice pin e connettere. Il codice standard è 1111.

Vedi anche

Esecuzione di una chiamata con Tellus i5 a pagina 16
Impostazione delle opzioni del telefono Tellus i5 (telefono esterno) a pagina 20

5.11 Individuazione della versione Android dello smartphone

1. Scegliere **Impostazioni**.
2. Far scivolare tutto in avanti.
3. Toccare **Info sul dispositivo**.

   Info sul dispositivo è disponibile in basso alla lista. Su alcuni dispositivi, sarà visualizzato **Info sul telefono** o un testo equivalente.
4. In **Versione Android** è disponibile la versione installata del dispositivo.

Vedi anche

Download e installazione dell'app Jabbla BT a pagina 22

5.12 Download e installazione dell'app Jabbla BT

L'app Jabbla BT è disponibile solo per Android versione 4.2 o superiore. Vedere Individuazione della versione Android dello smartphone a pagina 22.

1. Toccare **Play Store** sullo smartphone.
2. Immettere Jabbla nella casella di ricerca e toccare sulla tastiera visualizzata in basso a destra.
3. Toccare l'app Jabbla BT.

   Se non è possibile trovare l'app in **Play Store**, quindi la versione di Android 4.2 o superiore non è installata sullo smartphone.
4. Toccare **INSTALLA**.

   L'app **JABBLA BT** è gratuita. Non è necessario impostare alcuna opzione di pagamento.
5. Toccare **ACCETTO**.
6. Toccare **APRI**.
7. Cercare il nome del bluetooth del dispositivo nell'elenco dei dispositivi disponibili, quindi connetterlo.

   OSSERVAZIONE
   *Se necessario, fare clic su **Ricerca** per visualizzare i dispositivi disponibili.*

   Il dispositivo è ora pronto per effettuare chiamate e inviare messaggi di testo tramite smartphone.

Vedi anche

Individuazione della versione Android dello smartphone a pagina 22

6 Collegamento di Eddy a Tellus i5

Eddy può essere collegato al Tellus i5 usando il Bluetooth. Vedere Attivazione di bluetooth a pagina 29.

Per informazioni su come usare le impostazioni Eddy, fare riferimento a **Aiuto** in Mind Express.

7 Uso del controllo ambientale di Tellus i5 (opzionale)

Tellus i5 può essere equipaggiato con un ricevitore (7) e un trasmettitore a infrarossi opzionale(23). Questo consente di controllare dispositivi come televisori, radio, lettori DVD tramite codici a infrarossi. Tellus i5 è in grado di imparare a riconoscere i codici a infrarossi dei dispositivi.

Figura 6: Ricevitore a infrarossi

Figura 7: Trasmettitore a infrarossi

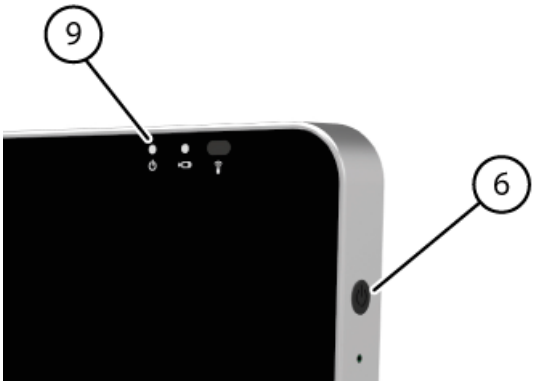
Per informazioni su come usare i codici a infrarossi e le relative impostazioni (JabblaIR), fare riferimento al **Aiuto** in Mind Express.

8 Attivazione di Tellus i5 in modalità sospensione

La modalità sospensione è una modalità di risparmio energetico che consente di riattivare rapidamente il computer. Per impostazione predefinita, Tellus i5 passa automaticamente alla modalità sospensione dopo 3 minuti. È possibile anche passare Tellus i5 alla modalità sospensione manualmente.

Effettuare una delle seguenti operazioni:

- Cliccare **Avvia** e scegliere **Sospensione** accanto al pulsante **Esci**.
- Premere rapidamente il pulsante di accensione/spegnimento (6).



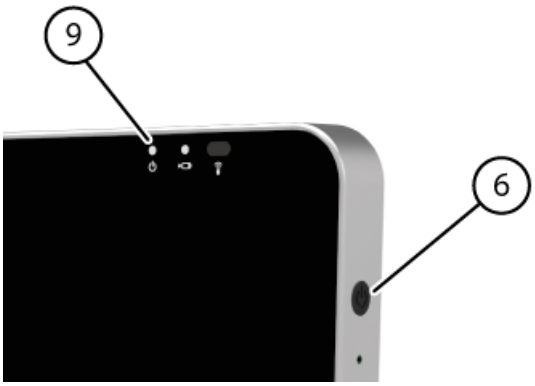
Lo schermo è spento, ma la spia di accensione/spegnimento (9) resta accesa. I LED indicatori del controllo oculare si spengono.

Vedi anche

Riattivazione di Tellus i5 dalla modalità sospensione a pagina 24
Disattivazione della modalità di sospensione
Disabilitazione automatica delle porte USB in modalità sospensione a pagina 30

9 Riattivazione di Tellus i5 dalla modalità sospensione

Se il display di Tellus i5 è spento e la spia di accensione/spegnimento (9) è accesa, allora Tellus i5 è in modalità sospensione.



Eseguire una delle seguenti azioni per riattivare il dispositivo dalla modalità sospensione:

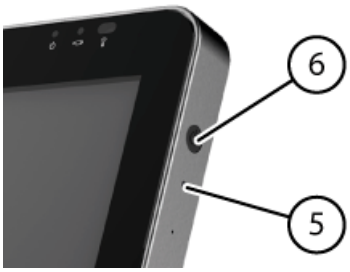
- Premere sullo schermo.
- Premere il pulsante di accensione/spegnimento (6).
- Fare clic sul tasto del mouse.
- Preme un tasto sulla tastiera.
- Guardare nella telecamera del controllo oculare per alcuni secondi. I LED indicatori prima si illumineranno di blu e poi diventeranno verdi.

Vedi anche

Attivazione di Tellus i5 in modalità sospensione a pagina 23
Disattivazione della modalità di sospensione
Disabilitazione automatica delle porte USB in modalità sospensione a pagina 30

10 Reimpostazione di Tellus i5

AVVERTIMENTO
Reimpostare il dispositivo solo quando è completamente bloccato.



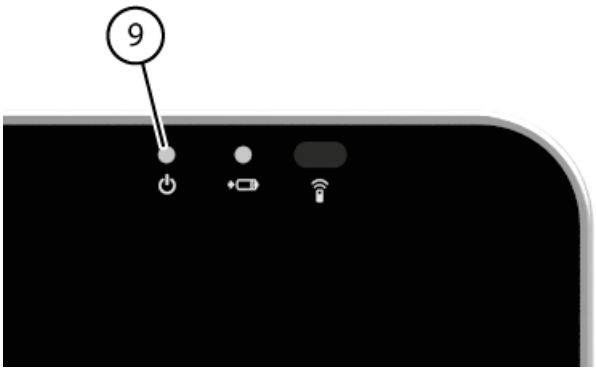
1. Premere la punta di una penna a sfera nell'apertura di reimpostazione (5).
   Il dispositivo si spegne.
2. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (6) del dispositivo.
   Il dispositivo si riavvierà e sarà possibile riutilizzarla.

Vedi anche

Avvio del dispositivo a pagina 12
Spegnimento di Tellus i5 a pagina 24

11 Spegnimento di Tellus i5

1. Fare clic su **Avvia** .
2. Fare clic su **Esci**.



La spia di accensione/spegnimento (9) si spegne.

Vedi anche

Avvio del dispositivo a pagina 12
Reimpostazione di Tellus i5 a pagina 24

F Impostazioni

1 Impostazione dei pulsanti laterali

È disponibile l'opzione per attribuire determinate funzioni ai pulsanti laterali superiore e inferiore. Con una pressione breve o lunga e un click su uno di questi pulsanti, è possibile lanciare un programma, eseguire una macro, trasmettere la pressione su un tasto, alzare o abbassare il volume di sistema di Windows, riprodurre un file Wave e inviare comandi a DocReader o a Skippy.

Il pulsante centrale può essere utilizzato per fare clic con il tasto di destra e per Escape. Il pulsante centrale può essere anche disattivato.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus 5 options** dal menu di scelta rapida.
2. Nel gruppo delle opzioni **Side buttons**. Dal **Top: (short)**, **Top: (long)**, **Bottom: (short)** e dall'elenco a discesa **Bottom: (long)** selezionare una delle seguenti opzioni:

Opzione	Spiegazione
Send macro	Questo consente di eseguire una macro nell'applicazione attiva. Oppure è possibile creare prima una nuova macro.
Send key	Questo consente di inviare un tasto all'applicazione attiva.
Play Wave File	Questi consente di riprodurre un file Wave. Solo file WAV.
Start program	Questo consente di eseguire le applicazioni. Ad esempio: selezionare `C:\Windows\System32\calc.exe` per avviare la calcolatrice
Perform Windows function	Dall'elenco a discesa, selezionare una delle funzioni Windows. Ad esempio: **Master Volume Up**
Send command to Mind Express	Dall'elenco a discesa, selezionare uno dei comandi per azionare il controllo oculare usando il pulsante sul lato: • **Calibrate** • **Show Eyetracking** • **Pause Eyetracking**
Send command to DocReader	Dal menu a tendina, selezionare uno dei comandi DocReader. Ad esempio: **Read whole text**.
Send command to Skippy	Dal menu a tendina, selezionare uno dei comandi Skippy. Ad esempio: **Select prediction 1**.
Mind Express: do actions of cell with ID	Nella casella di testo ID, immettere l'ID della casella.

OSSERVAZIONE
I comandi possono essere impostati solo per DocReader e Skippy qualora questi programmi siano stati installati sul dispositivo.

3. Dal menu a tendina **Middle:**, selezionare una delle seguenti opzioni:

Opzione	Spiegazione
Short=rightclick, Long=Escape	• Premere velocemente questi pulsante, quindi selezionare una voce sul display. Questo permette di simulare un click con il tasto destro del mouse. • Tenere premuto questo pulsante (circa 1,5 secondi) per simulare **ESC**. Consentirà di interrompere un algoritmo di scansione in Mind Express; ad esempio per visualizzare di nuovo la barra dei menu.
<Disabled>	Questo pulsante è stato disabilitato, quindi non risponderà.

2 Accensione o spegnimento degli altoparlanti

Quando si accende il dispositivo, per impostazione predefinita gli altoparlanti sono accesi.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus *5* options** dal menu di scelta rapida.
2. Cliccare su uno dei seguenti pulsanti accanto a **Speakers:**:
   - **On**, per accendere gli altoparlanti di Tellus.
   - **Off**, per spegnere gli altoparlanti di Tellus.
3. Fare clic su **OK**.

Vedi anche

Impostazione del volume degli altoparlanti a pagina 27

3 Impostazione del volume degli altoparlanti

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus *5* options** dal menu di scelta rapida.
2. Spostare il dispositivo di scorrimento **Speaker volume:** per modificare il volume del dispositivo.

OSSERVAZIONE
Quando il dispositivo di scorrimento si trova a metà, corrisponde al volume massimo di Windows.

OSSERVAZIONE
*Il dispositivo di scorrimento **Speaker volume:** di Tellus è identico al dispositivo del volume generale di Mind Express.*

AVVERTIMENTO
*Regolare il volume mediante **Options** invece di utilizzare il volume di Windows.*

3. Fare clic su **OK**.

Vedi anche

Accensione o spegnimento degli altoparlanti a pagina 27

4 Accensione o spegnimento delle cuffie

Quando si accende il dispositivo, per impostazione predefinita il suono viene inviato alle cuffie.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus *5* options** dal menu di scelta rapida.

2. Cliccare su uno dei seguenti pulsanti accanto a **Headphones:**:
   - **On**, per inviare il suono agli auricolari.
   - **Off**, per NON inviare il suono agli auricolari.
3. Fare clic su **OK**.

5 Accensione o spegnimento del microfono

Quando si accende il dispositivo, per impostazione predefinita il microfono è spegnimento.

OSSERVAZIONE
Si consiglia di lasciare spento il microfono. In Mind Express, il microfono viene acceso o spento automaticamente durante l'effettuazione di una registrazione. Accendere il microfono solo se si sta utilizzando un'applicazione che non è un'applicazione Mind Express e che richiede un microfono (come Skype). Dopo aver utilizzato l'applicazione, spegnere il microfono.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus *5* options** dal menu di scelta rapida.
2. Cliccare su uno dei seguenti pulsanti accanto a **Microphone:**:
   - **On**, per accendere gli altoparlanti di Tellus.
   - **Off**, per spegnere gli altoparlanti di Tellus.
3. Fare clic su **OK**.

6 Impostazione del volume del microfono

È possibile utilizzare il volume del microfono per aumentare o ridurre la registrazione audio tramite il microfono. Può essere necessario quando si esegue la registrazione in Mind Express o quando si utilizza un'applicazione come Skype.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus *5* options** dal menu di scelta rapida.
2. Spostare il dispositivo di scorrimento **Microphone volume:**.
3. Fare clic su **OK**.

7 Avvio del dispositivo mediante un interruttore

È possibile avviare Tellus i5 utilizzando il sensore 1. È possibile specificare la durata di pressione del sensore 1 prima dell'avvio di Tellus i5.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus *5* options** dal menu di scelta rapida.
2. Selezionare una delle seguenti opzioni dal gruppo delle opzioni **Switches**, menu a tendina **Switch 1 starts device:**:
   - **<Don't start>**, il dispositivo non riesce ad avviarsi utilizzando un sensore.
   - **Immediately**, il dispositivo si avvia automaticamente dopo aver premuto il sensore 1.
   - **After 1 sec**, il dispositivo si avvia dopo aver premuto il sensore 1 per 1 secondo.
   - **After 2 sec**, il dispositivo si avvia dopo aver premuto il sensore 1 per 2 secondi.
   - ...
   - **After 9 sec**, il dispositivo si avvia dopo aver premuto il sensore 1 per 9 secondi.
3. Fare clic su **OK**.

Vedi anche

Impostazione dei sensori a pagina 28
Verifica dei sensori a pagina 30

8 Impostazione dei sensori

È possibile collegare un'azione ai sensori. L'azione viene quindi eseguita premendo il sensore. Ad esempio: clic con il tasto sinistro, clic con il tasto destro, inviare lettera o numero, ...

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus 5 options** dal menu di scelta rapida.
2. Selezionare una delle seguenti opzioni dal gruppo delle opzioni **Switches**, menu a tendina **Switch 1:**:
   - **<Normal>**, il sensore esegue la funzione che è stata specificata in Mind Express.
   - **Leftclick**, l'interruttore esegue un'azione di clic con il tasto sinistro.
   - **Rightclick**, l'interruttore esegue un'azione di clic con il tasto destro.
   - Un tasto della tastiera (tasti alfanumerici, tasti di navigazione, tasti numerici e tasti funzione), il sensore esegue l'azione di premere un tasto.
3. Ripetere il passaggio 2 per configurare **Switch 2:**.
4. Fare clic su **OK**.

Vedi anche

Avvio del dispositivo mediante un interruttore a pagina 28
Verifica dei sensori a pagina 30

9 Attivazione della modalità offline per il dispositivo

La modalità offline è un'impostazione che consente di disattivare contemporaneamente la connessione Internet wireless (Wi-Fi), Bluetooth e la funzione telefono cellulare sul dispositivo. Di solito sarà necessario disattivare queste connessioni mobili in aereo. È possibile continuare a utilizzare le applicazioni sul dispositivo che non richiedono una connessione mobile.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus 5 options** dal menu di scelta rapida.
2. Selezionare l'opzione **Flight mode**.
3. Fare clic su **OK**.

Vedi anche

Attivazione di Internet wireless a pagina 29
Attivazione di bluetooth a pagina 29
Attivazione di un telefono cellulare a pagina 30

10 Attivazione di Internet wireless

Per abilitare l'utilizzo di una connessione Wi-Fi, è necessario attivare Internet wireless (WLAN) sul dispositivo.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus 5 options** dal menu di scelta rapida.
2. Selezionare l'opzione **Wlan**.
   L'icona nella barra delle applicazione passerà a . È possibile ora collegarsi a una rete Wi-Fi.
3. Fare clic su **OK**.

Vedi anche

Attivazione della modalità offline per il dispositivo a pagina 29
Attivazione di bluetooth a pagina 29
Attivazione di un telefono cellulare a pagina 30

11 Attivazione di bluetooth

Per collegare a **Eddy** o a un cellulare esterno, sarà necessario attivare il Bluetooth.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus 5 options** dal menu di scelta rapida.
2. Selezionare l'opzione **Bluetooth**.
3. Fare clic su **OK**.

Vedi anche

Attivazione della modalità offline per il dispositivo a pagina 29
Attivazione di Internet wireless a pagina 29
Attivazione di un telefono cellulare a pagina 30

12 Attivazione di un telefono cellulare

Tellus i5 può essere fornito con un modulo dati opzionale dotato di scheda SIM per l'invio di messaggi di testo. Per inviare i messaggi di testo, è necessario attivare la funzione del telefono cellulare.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus *5* options** dal menu di scelta rapida.
2. Selezionare l'opzione **Mobile phone**.
3. Fare clic su **OK**.

Vedi anche

Attivazione della modalità offline per il dispositivo a pagina 29
Attivazione di Internet wireless a pagina 29
Attivazione di bluetooth a pagina 29

13 Disabilitazione automatica delle porte USB in modalità sospensione

Per evitare che anche le periferiche utilizzino molta energia in modalità sospensione, è possibile disabilitare automaticamente le porte USB quando il dispositivo entra, o viene commutato, in modalità sospensione. Le porte USB sul retro e la porta USB sul fondo possono essere disattivate separatamente.

OSSERVAZIONE
Si consiglia di disattivare automaticamente le porte USB in modalità sospensione! Solo se si nota che le periferiche utilizzano molta alimentazione in modalità sospensione, è possibile voler prendere in considerazione la disattivazione automatica delle porte USB in modalità sospensione.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus *5* options** dal menu di scelta rapida.
2. Se necessario, selezionare le seguenti opzioni:
   - **Disable USB ports (back) during Standby**
   - **Disable USB port (bottom) during Standby**
3. Fare clic su **OK**.

Vedi anche

Attivazione di Tellus i5 in modalità sospensione a pagina 23
Riattivazione di Tellus i5 dalla modalità sospensione a pagina 24
Disattivazione della modalità di sospensione

14 Verifica dei sensori

È possibile eseguire un test se i sensori sono stati connessi correttamente e funzionano opportunamente.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus *5* options** dal menu di scelta rapida.
2. Premere il sensore 1.
   Se funziona correttamente, la luce nel cerchietto di sinistra diventa verde.

3. Premere il sensore 2.
   Se funziona correttamente, la luce nel cerchietto di destra diventa verde.

4. Fare clic su **OK**.

Vedi anche

Avvio del dispositivo mediante un interruttore a pagina 28
Impostazione dei sensori a pagina 28

15 Impostazione della lingua del menu Tellus

1. Cliccare con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** e scegliere **Choose language** dal menu di scelta rapida.
2. Selezionare la lingua desiderata.

Vedi anche

Chiusura del menu Tellus a pagina 31
Attivazione del menu Tellus a pagina 31
Mostrare o nascondere le icone Tellus nella barra delle applicazioni a pagina 31

16 Chiusura del menu Tellus

È utilizzato per chiudere le funzioni Tellus. È possibile continuare utilizzando Tellus come un normale computer.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Close** dal menu di scelta rapida.
2. Confermare nella finestra di dialogo **Tellus5**.

Vedi anche

Impostazione della lingua del menu Tellus a pagina 31
Attivazione del menu Tellus a pagina 31
Mostrare o nascondere le icone Tellus nella barra delle applicazioni a pagina 31

17 Attivazione del menu Tellus

Per abilitare l'utilizzo delle funzioni Tellus, è necessario attivare il menu Tellus.

1. Aprire Esplora file.
2. Andare a `C:\Program files\Tellus 5`.
3. Cliccare due volte sul file **Tellus5**.
   Si apre la finestra di dialogo **Power status** e l'icona **Tellus5** appare nella barra delle applicazioni.
4. Nella finestra di dialogo **Power status**, cliccare **OK**.

Vedi anche

Impostazione della lingua del menu Tellus a pagina 31
Chiusura del menu Tellus a pagina 31
Mostrare o nascondere le icone Tellus nella barra delle applicazioni a pagina 31

18 Mostrare o nascondere le icone Tellus nella barra delle applicazioni

Le funzioni di Tellus possono essere attivate senza mostrare le icone , o nella barra delle applicazioni. È possibile scegliere di mostrare o nascondere definitivamente le icone nella barra delle applicazioni.

1. Effettuare una delle seguenti operazioni:
   - Fare clic con il pulsante destro del mouse sulla data e sull'ora nella barra delle applicazioni e selezionare **Personalizza icone di notifica**
   - Cliccare nella barra delle applicazioni e scegliere **Personalizza**.
2. Dal menu a tendina **Device tool for Tellus 5**, selezionare una delle seguenti opzioni:

Opzione	Spiegazione
Mostra icona e notifiche	L'icona è visibile nella barra delle applicazioni.
Nascondi icona e notifiche	L'icona è nascosta nella barra delle applicazioni.
Mostra notifiche	L'icona è nascosta nella barra delle applicazioni; appariranno solo le notifiche.

OSSERVAZIONE
Per visualizzare le icone nella barra delle applicazioni, fare clic su .

Vedi anche

Impostazione della lingua del menu Tellus a pagina 31
Chiusura del menu Tellus a pagina 31
Attivazione del menu Tellus a pagina 31

19 Impostazioni dell'allarme della batteria

È possibile impostare due allarmi per visualizzare un messaggio quando la carica della batteria residua scende al di sotto di un valore preimpostato. Si può impostare il primo allarme per visualizzare un messaggio per carica della batteria bassa e il secondo allarme per visualizzare un messaggio per una carica della batteria molto bassa.

1. Effettuare una delle seguenti operazioni:
   - Fare doppio clic su nella barra delle applicazioni.
   - Fare clic con il pulsante destro del mouse su nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Open power meter** dal menu di scelta rapida.
2. Se necessario, selezionare **Activate low battery alarm when power level reaches:** e spostare il cursore fino alla percentuale desiderata per un allarme (tra il 3% e il 60%).
3. Se necessario, selezionare **Activate critical battery alarm when power level reaches:** e spostare il cursore fino alla percentuale desiderata per un allarme (tra il 3% e il 30%).
4. Fare clic su **OK**.

Vedi anche

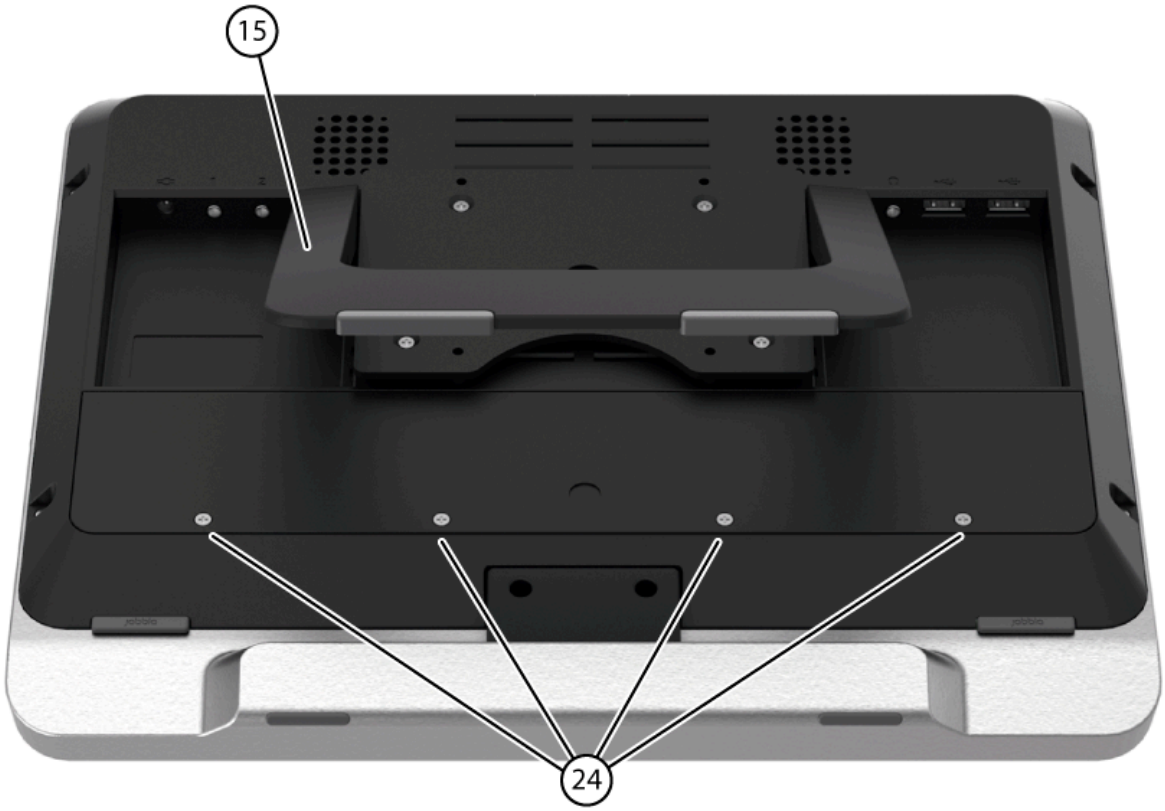
Ricarica del dispositivo a pagina 12
Visualizzazione dello stato dell'alimentazione a pagina 13
Sostituzione della batteria a pagina 36
Visualizzazione dei dati della batteria a pagina 38

20 Inserimento di una scheda SIM (opzionale)

Con Tellus i5 è possibile effettuare chiamate e inviare messaggi di testo tramite un telefono esterno. Per usare questa funzione, è necessario inserire una scheda SIM nel dispositivo.

1. Spegnere il dispositivo. Vedere Spegnimento di Tellus i5 a pagina 24
2. Rimuovere il dispositivo dal supporto.

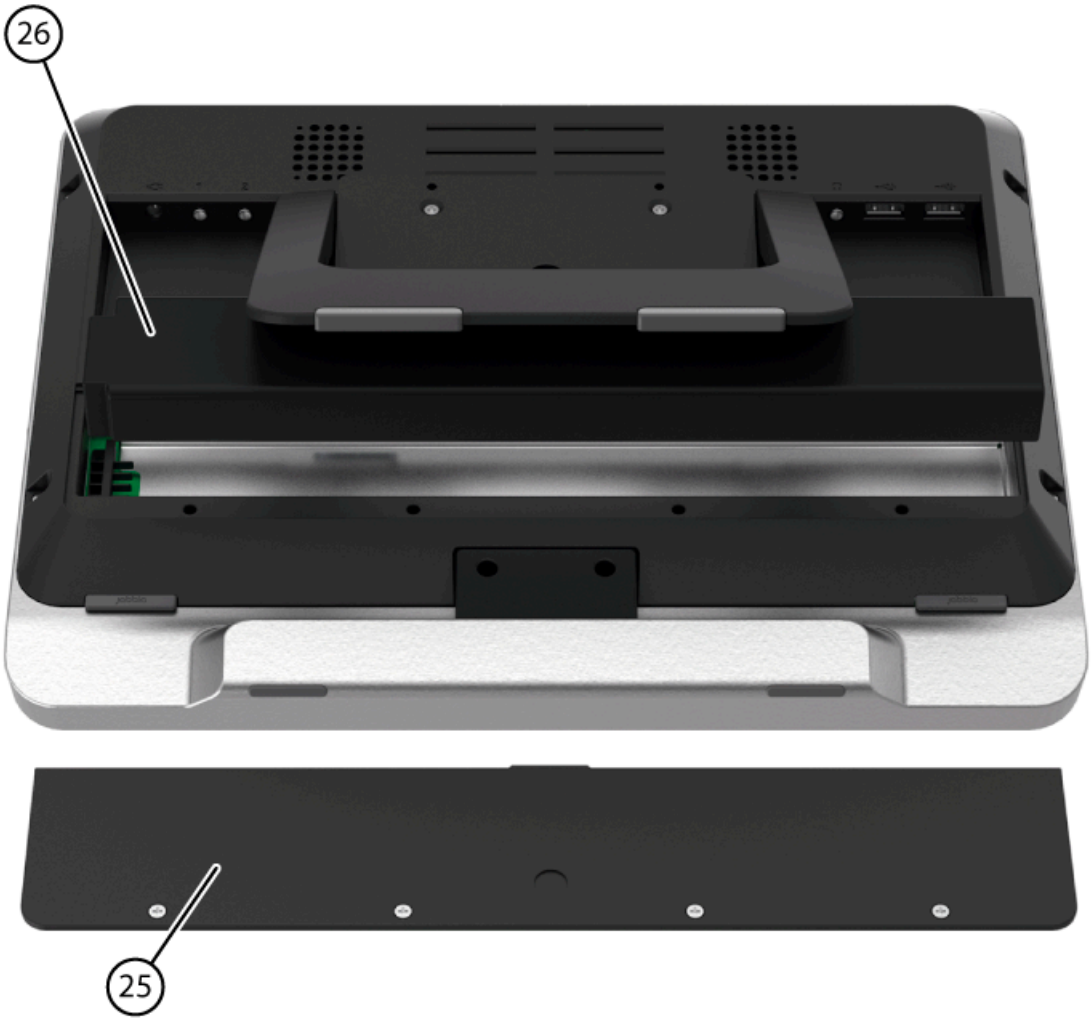
3. Utilizzare un panno su cui poggiare il dispositivo, con lo schermo rivolto verso il basso sul panno.



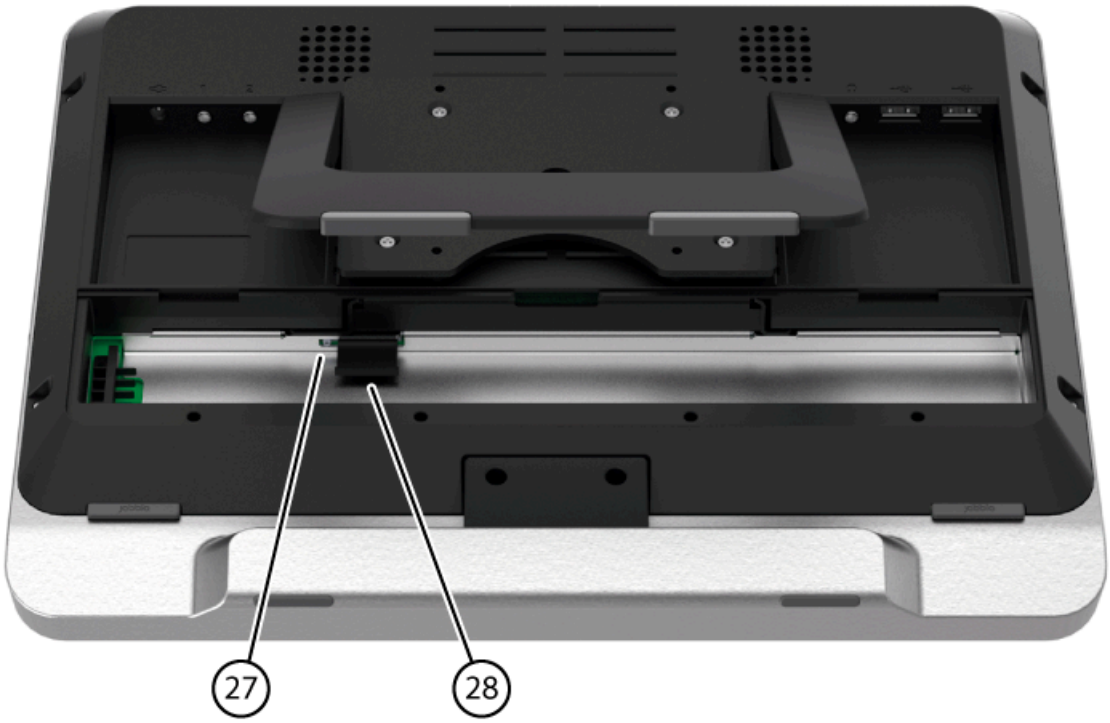
4. Aprire il supporto del vassoio (15).

AVVERTIMENTO
Non allentare mai le viti del supporto del vassoio!

5. Allentare le 4 viti (24) e rimuovere il coperchio (25).



6. Rimuovere la batteria (26) dal dispositivo.
7. Posizionare la scheda SIM (28) nel relativo slot (27) del dispositivo.



8. Sostituire la batteria (26).
9. Riporre il coperchio (25) e fissarlo saldamente con le 4 viti (24).
10. Se necessario, fissare nuovamente il dispositivo al supporto.
11. Avviare il dispositivo.

G Manutenzione e risoluzione dei problemi

1 Manutenzione

1.1 Riparazioni

Nel caso di danni al dispositivo, si prega di contattarne il distributore del dispositivo.

Non tentare di eseguire riparazioni autonomamente. Tale operazione potrebbe causare danni al dispositivo e invalidare la garanzia.

1.2 Pulizia del dispositivo

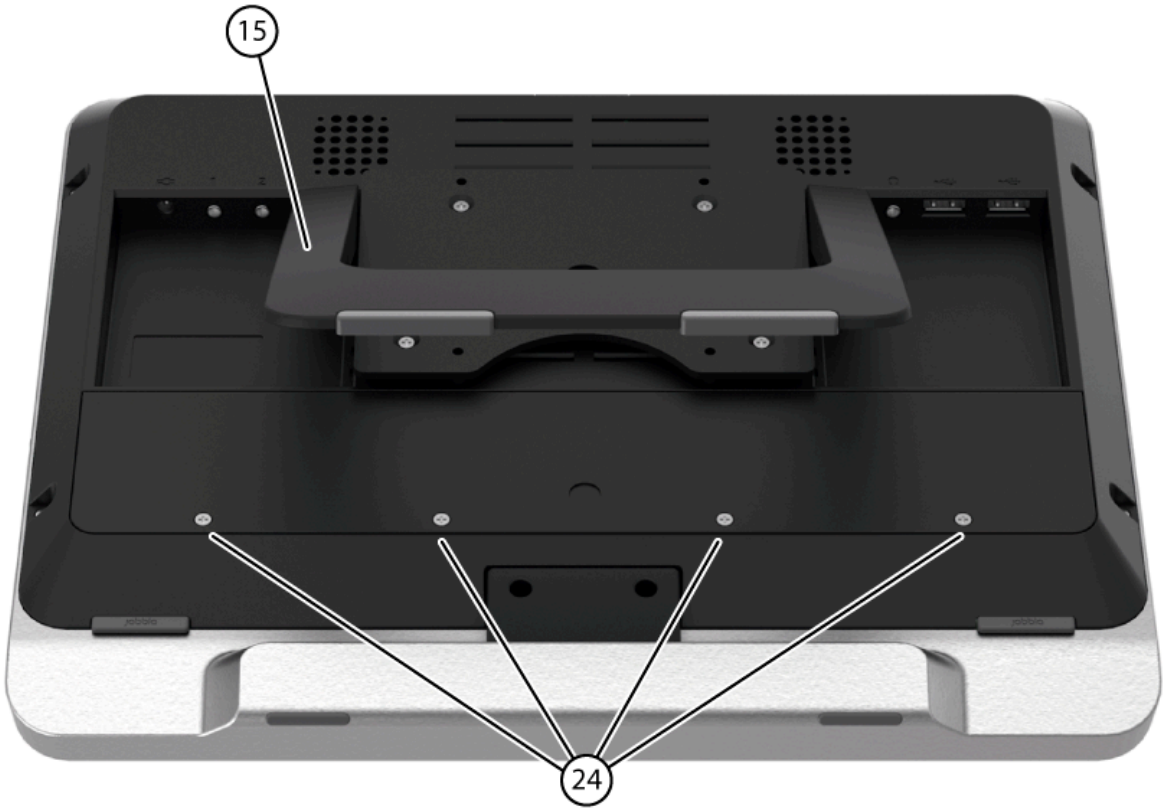
Pulire il dispositivo in modo regolare in modo da evitare la diffusione di batteri.

È meglio rimuovere la polvere con un panno asciutto e morbido. Per macchie locali sul rivestimento, utilizzare un panno umido. Non utilizzare un prodotto contenente alcool, ammoniaca o agenti abrasivi. Assicurarsi che non possa entrare umidità attraverso le aperture (come quelle del microfono o i connettori). È possibile asportare eventuale sporco intorno ai connettori utilizzando un batuffolo di cotone.

Per pulire gli schermi, usare un panno asciutto; non usare carta da cucina, perché può causare dei piccoli graffi. Per rimuovere grasso o macchie dagli schermi, si consiglia di utilizzare detergenti progettati specificatamente per pulire gli schermi (aerosol o salviette). Non premere con forza sugli schermi durante la pulizia.

1.3 Sostituzione della batteria

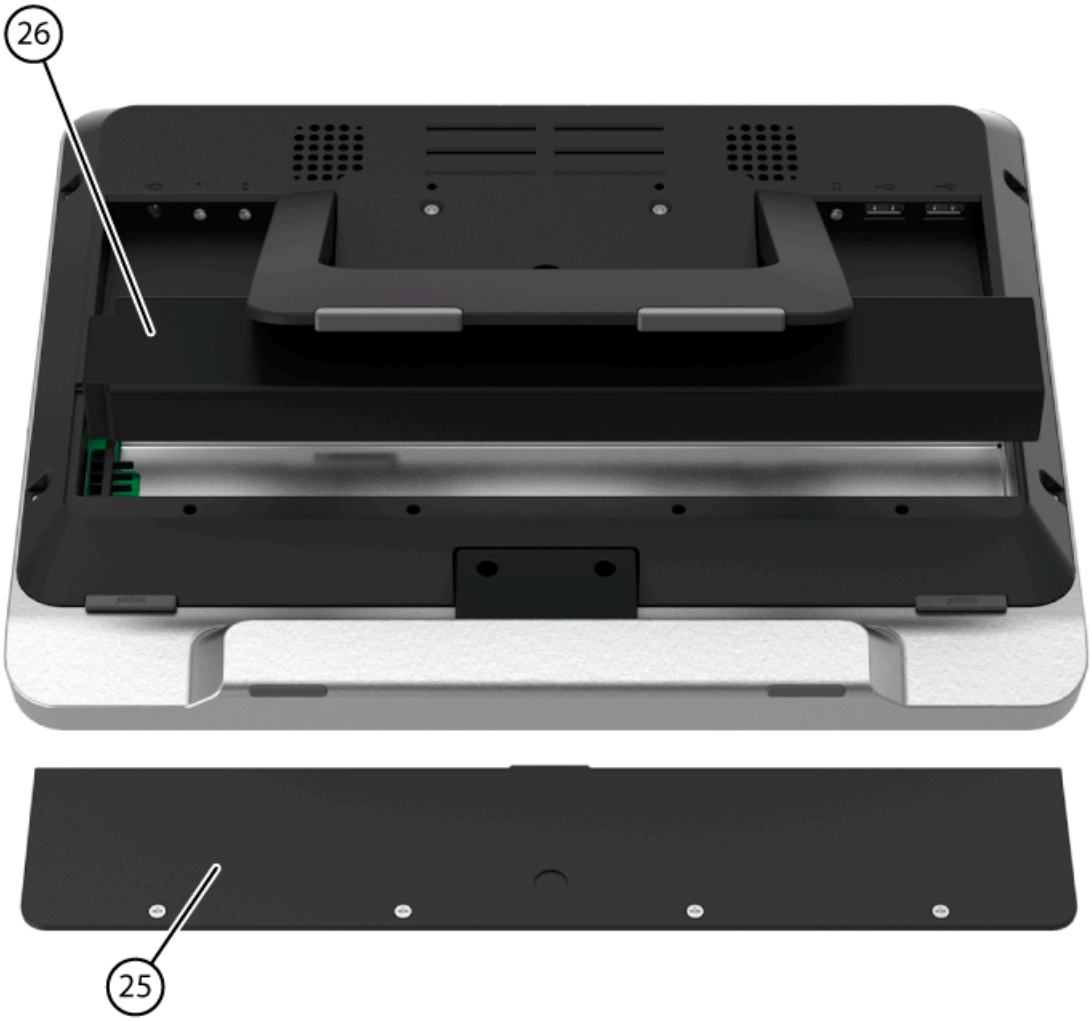
1. Spegnere il dispositivo. Vedere Spegnimento di Tellus i5 a pagina 24
2. Se necessario, rimuovere il dispositivo dal suo supporto.
3. Utilizzare un panno su cui poggiare il dispositivo, con lo schermo rivolto verso il basso sul panno.



4. Aprire il supporto del vassoio (15).

AVVERTIMENTO
Non allentare mai le viti del supporto del vassoio!

5. Allentare le 4 viti (24) e rimuovere il coperchio (25).



6. Rimuovere la batteria (26) dal dispositivo.
7. Posizionare la nuova batteria nel dispositivo.
8. Riporre il coperchio (25) e fissarlo saldamente con le 4 viti (24).
9. Se necessario, fissare nuovamente il dispositivo al supporto.
10. Avviare il dispositivo.

Vedi anche

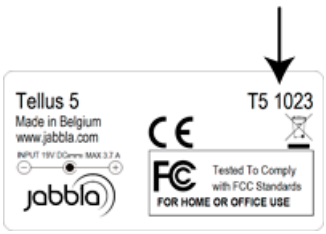
Ricarica del dispositivo a pagina 12
Visualizzazione dello stato dell'alimentazione a pagina 13
Impostazioni dell'allarme della batteria a pagina 32
Visualizzazione dei dati della batteria a pagina 38

2 Risoluzione dei problemi

2.1 Trovare il numero di serie del dispositivo

In caso di contatti con il servizio di assistenza, sarà richiesto di fornire il numero di serie del dispositivo.

La targhetta con il numero di serie del dispositivo si trova sul pannello posteriore.



Vedi anche

Individuazione della versione menu di Tellus a pagina 38
Individuazione della versione PIC a pagina 38

2.2 Individuazione della versione menu di Tellus

In caso di contatti con il servizio di assistenza, sarà necessario fornire la versione menu di Tellus del dispositivo.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus 5 options** dal menu di scelta rapida.
2. In basso a sinistra, accanto a **Version device:** è possibile trovare il numero della versione del menu Tellus. Esempio: 2.5.0.45

Vedi anche

Trovare il numero di serie del dispositivo a pagina 37
Individuazione della versione PIC a pagina 38

2.3 Individuazione della versione PIC

Il dispositivo è dotato di un PIC, ovvero un piccolo componente elettronico. In caso di contatti con il servizio di assistenza, sarà necessario fornire la versione PIC del dispositivo.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Tellus5** nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Tellus 5 options** dal menu di scelta rapida.
2. In basso a sinistra, accanto a **Version PIC:** si trova il numero della versione PIC (o il componente elettronico). Esempio: 46

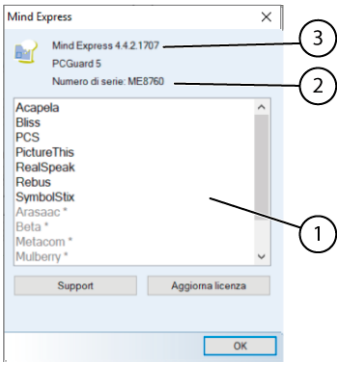
Vedi anche

Trovare il numero di serie del dispositivo a pagina 37
Individuazione della versione menu di Tellus a pagina 38

2.4 Verifica della versione e del numero seriale di Mind Express

In caso di contatti con il servizio di assistenza, sarà richiesto di fornire la versione o il numero di serie di Mind Express del dispositivo.

Scegliere **Aiuto** > **Informazioni licenza...**.



La finestra di dialogo **Mind Express** mostra il numero della versione (3) e il numero seriale (2) di Mind Express.

2.5 Visualizzazione dei dati della batteria

In caso di contatti con il servizio di assistenza, sarà richiesto di fornire i dati della batteria sul dispositivo.

Fare clic con il pulsante destro del mouse su nella barra delle applicazioni, quindi selezionare **Battery info** dal menu di scelta rapida.
La finestra di dialogo **Tellus5** viene visualizzata con le informazioni sulla batteria.

Vedi anche

Ricarica del dispositivo a pagina 12
Visualizzazione dello stato dell'alimentazione a pagina 13
Impostazioni dell'allarme della batteria a pagina 32
Sostituzione della batteria a pagina 36

2.6 Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il touchscreen è lento o non funziona correttamente.	• Riavviare il dispositivo per correggere qualsiasi errore software. • Pulire lo schermo. Vedere Pulizia del dispositivo a pagina 36.
Il dispositivo non risponde.	Reimpostare il dispositivo. Vedere Reimpostazione di Tellus i5 a pagina 24.
Il dispositivo diventa caldo.	Durante l'uso lungo e intensivo del dispositivo, può riscaldarsi. È normale e non ha alcun effetto sulla vita delle prestazioni del dispositivo.
Non sono stati trovati dispositivo Bluetooth.	• Assicurarsi che sia abilitata la tecnologia Bluetooth sul dispositivo a cui si desidera connettersi. • Assicurarsi che il dispositivo e l'altro dispositivo si trovino nel raggio di azione massimo di 10 metri. • Se necessario, rimuovere qualsiasi oggetto che si frappone tra un dispositivo e l'altro. • Il dispositivo non può essere compatibile con il dispositivo dell'utente.
Il dispositivo non può essere acceso. La spia di accensione/spegnimento lampeggia 4 volte in rapida successione	La batteria non ha sufficiente carica per avviare il dispositivo. Collegare all'alimentazione e accendere il dispositivo.
La spia di accensione/spegnimento lampeggia per 4 volte	
La batteria non si ricarica in modo corretto.	Nel caso la batteria non riesca più a ricaricarsi totalmente, contattare il reparto di assistenza del distributore dove il dispositivo è stato acquistato.

H Smantellamento e smaltimento

1 Smantellamento

1. Spegnere il dispositivo.
2. Rimuovere il dispositivo dal supporto.
3. Rimuovere il dispositivo dalla custodia per il trasporto.
4. Se richiesto dai regolamenti locali applicabili, procedere come segue:
   - Rimuovere la batteria.
   - Rimuovere la scheda SIM.
   - Rimuovere il caricatore.

2 Smaltimento

Non smaltire il dispositivo insieme ai rifiuti domestici!

Utilizzare i sistemi di raccolta specifici per ridurre l'impatto sull'ambiente. Al termine della sua vita il dispositivo deve essere disassemblato in modo ecostostenibile e smaltito. Attenersi agli attuali requisiti giuridici locali e, in caso di dubbi, contattare le autorità locali.

Se il dispositivo è stato dotato di una batteria ricaricabile non sostituibile, questa deve essere rimossa solo da un professionista qualificato.

Se il dispositivo è stato dotato di una batteria ricaricabile sostituibile, smaltire solo la batteria scarica presso un punto di raccolta autorizzato.

Le batterie utilizzate sono considerate rifiuti chimici. Nel rispetto della normativa locale, è vietato smaltire le batterie insieme ad altri rifiuti industriali o domestici.

Sull'etichetta del dispositivo si trova un bidone della spazzatura cancellato da una croce per incoraggiare gli utilizzatori a:

- non smaltire il prodotto come rifiuto domestico residuo.
- riciclare il più possibile il prodotto e i suoi componenti.
- smaltire il prodotto in un punto di raccolta autorizzato.

Il corretto smaltimento di questi prodotti contribuisce alla salute dell'uomo e all'ambiente!

In caso di domande sullo smaltimento del prodotto, contattare:

- il distributore del dispositivo
- le autorità locali
- l'ente per il trattamento dei rifiuti

Indice

A

Accensione 12
Accensione/spegnimento
  indicatore 5
  pulsante 5
Accessorio 8
Alimentatore 5
  connessione 7
Allarme
  batteria 32
Altoparlante 7
  accensione o spegnimento 27
  imposta volume 27
Android
  individua versione sullo smartphone 22
App
  Jabbla BT 22
Archiviazione 11, 11
Audio 3
Aumentare o ridurre il volume 26
Auricolari
  accensione o spegnimento 27
Avvia
  con interruttore 28
Avviare il programma 26, 26

B

Barra delle applicazioni 31
Batteria 3
  carica 12
  impostazione dell'allarme 32
  indicatore durante la ricarica 5
  mostra informazioni 38
  smaltimento 40
  sostituisci 36
  visualizza stato 13
Bluetooth
  abilitazione 29
  disabilita 29

C

Click destro 26
Collegamento di Eddy 22
Compreso 10
Controllo
  controllo oculare 16
  mouse 14
  scansione 15
  su tastiera a schermo 15
  tastiera 15
  tocco 14
Controllo ambientale 22
Controllo del touchscreen 14
Controllo della tastiera 15
Controllo di scansione 15
Controllo mouse 14
Controllo oculare 16
Cuffie
  connessione 7

D

DAESSY 3, 7
Dimensioni 3
Disco rigido 3
DocReader 26
Durata 3

E

Effettuare una chiamata
  tramite il telefono interno 16
  tramite un telefono esterno 16
Escape 26
Esecuzione di una chiamata 16
Eseguire la macro 26
Etichetta 3

F

File di esempio
  SMS 19
  telefono 17
Fotocamera 5
Funzione
  dispositivo 3
  non consentita 3

I

Icone
  mostra o nascondi 31
Impostazioni dei pulsanti laterali 26
Impostazioni di lingua 31
Indicatore
  accensione/spegnimento 5
  batteria 5
Individuazione della versione menu di Tellus 38
Infrarossi 22
  ricevitore 5
  trasmettitore 8
Internet
  abilitazione Internet wireless 29
  disabilita Internet wireless 29
Interruttore
  avvia con interruttore 28
  impostazioni 28
  test 30

Inviare messaggi di testo
tramite un telefono esterno 16
Invio di messaggi di testo 16
tramite il telefono interno 17

J

Jabbla BT
scarica e installa 22
JabblaIR 22

M

Manutenzione 36
pulizia 36
riparazioni 36
Memoria
interna 3
Memoria interna 3
Menu
attiva 31
chiusura 31
trova versione 38
Messaggio di testo 32
Microfono 5
accensione o spegnimento 28
impostazione volume 28
Modalità offline 29
Modalità sospensione
metti in modalità sospensione 23
riattivazione da modalità sospensione 24

N

Normative di sicurezza 9
Notifiche
mostra o nascondi 31
Numero di serie 3, 37
verifica 38

O

Operazione 8
Opzione 8

P

Pannello di ingresso visualizzato 15
Peso 3
Piastra di montaggio 3, 7
PIC
trova versione 38
Primo utilizzo 10
Processore 3
Pulizia 36
Pulsante
accensione/spegnimento 5
Pulsante di riavvio 5

R

RAM 3
Reimposta 24
Ricarica in corso 12
Riparazione 36
Riprodurre file Wave 26
Risoluzione degli errori 39
Risoluzione dei problemi 39

S

Salva 11
Scheda SIM 32
Schermo 3
pulizia 36
Secondo display
pulizia 36
Sensore 3
connessione 7
Sfiato del ventilatore 8
Sistema operativo 3
Skippy 26
Smaltimento 40
Smantellamento 40
SMS
file di esempio 19
Specifiche tecniche 3
Spegnimento 24
SSD (Solid State Drive) 3
Supporto vassoio 7

T

Targhetta 3
Telefono
connetti a Tellus 21
file di esempio 17
impostazioni (telefono esterno) 20
impostazioni (telefono interno) 21
Telefono cellulare
abilitazione 30
disabilita 29
Tellus 5
impostazioni 26
introduzione 3
manutenzione 36
per iniziare 10
Touch screen
pulizia 36
Touchscreen 5

U

USB 3
disabilita in modalità sospensione 30
Uso
dispositivo 3
non consentito 3

V

Versione
verifica 38
VESA 75 7

W

Webcam 3, 5
Wi-Fi
abilitazione 29
disabilita 29
WLAN
abilitazione 29
disabilita 29

jabbla

We all have a voice

www.jabbla.com